

**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

Mata Kuliah/Kode : Shokyu Honyaku I/JP 212  
 Bobot/waktu : 2 SKS/90 Menit  
 Semester/Kelas : 3/ Tingkat II  
 Pertemuan ke- : 1  
 Hari/Shif : Selasa  
 Ruang : 140  
 Dosen : Linna Meilia, M.Pd.

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

**C. Kegiatan Pembelajaran :**

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)   | Materi  | Bentuk Interaksi |             | Evaluasi                                   |
|--|---|------------------|-------------|--|
|  |   | Dosen            | Mahasiswa   |  |
| <b>Pertemuan I</b><br>Silabus dan SAP Shokyu Honyaku I yang akan diajarkan pada semester 5 | 1. Tujuan mata kuliah<br>2. Ruang lingkup mata kuliah<br>3. Kebijakan pelaksanaan perkuliahan<br>4. Kebijakan penilaian hasil belajar<br>5. Tugas yang harus diselesaikan<br>6. Buku ajar yang digunakan dan sumber | Ceramah          | Tanya jawab | Reviu materi ajar pada semester sebelumnya |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  | belajar lainnya<br>7. Hal-hal lain yang<br>esensial dalam<br>pelaksanaan<br>perkuliahan. |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

**D. Sumber Acuan**

1. Silabus dan SAP mata kuliah shokyu Honyaku I

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed  
130816054

Linna Meilia. R, M. Pd.  
132324876

**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

Mata Kuliah/Kode : Shokyu Honyaku I/JP 212  
 Bobot/waktu : 2 SKS/90 Menit  
 Semester/Kelas : 3/ Tingkat II  
 Pertemuan ke- : 2  
 Hari/Shif : Selasa  
 Ruang : 140  
 Dosen : Linna Meilia, M.Pd.

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

**C. Kegiatan Pembelajaran :**

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)  | Materi  | Bentuk Interaksi |             | Evaluasi                                   |
|---|---|------------------|-------------|--|
|   |   | Dosen            | Mahasiswa   |  |
| <b>Pertemuan II</b><br>Mengetahui pengetahuan dan kemampuan awal mahasiswa dalam menerjemahkan kalimat bahasa Jepang. | Memberikan pre-test berupa kalimat-kalimat sederhana bahasa Jepang untuk diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia. | Ceramah          | Tanya jawab | Reviu materi ajar pada semester sebelumnya |

#### **D. Sumber Acuan**

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed

Linna Meilia. R, M. Pd.

130816054

132324876

## Satuan Acara Perkuliahan Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Mata Kuliah/Kode | : Shokyu Honyaku I/JP 212 |
| Bobot/waktu      | : 2 SKS/90 Menit          |
| Semester/Kelas   | : 3/ Tingkat II           |
| Pertemuan ke-    | : 3                       |
| Hari/Shif        | : Selasa                  |
| Ruang            | : 140                     |
| Dosen            | : Linna Meilia, M.Pd.     |

### A. Tujuan Pembelajaran Umum:

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

### B. Pokok Bahasan :

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

### C. Kegiatan Pembelajaran :

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)   | Materi   | Bentuk Interaksi   |                        | Evaluasi  |
|--|--|--------------------|------------------------|---|
|  |  | Dosen              | Mahasiswa              |   |
| <b>Pertemuan III</b><br>Mahasiswa memahami teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat sederhana hingga kalimat yang kompleks. | Mahasiswa membuat kalimat bahasa Indonesia sendiri kemudian menerjemahkannya ke dalam bahasa Jepang (1). | Ceramah<br>Diskusi | Diskusi<br>Tanya Jawab | Menerjemahkan kalimat bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia |

#### **D. Sumber Acuan**

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed

Linna Meilia. R, M. Pd.

130816054

132324876

**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

Mata Kuliah/Kode : Shokyu Honyaku I/JP 212  
 Bobot/waktu : 2 SKS/90 Menit  
 Semester/Kelas : 3/ Tingkat II  
 Pertemuan ke- : 4  
 Hari/Shif : Selasa  
 Ruang : 140  
 Dosen : Linna Meilia, M.Pd.

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

**C. Kegiatan Pembelajaran :**

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)  | Materi  | Bentuk Interaksi   |                        | Evaluasi |
|---|---|--------------------|------------------------|----------|
|   |   | Dosen              | Mahasiswa              |          |
| <b>Pertemuan IV</b><br>Mahasiswa memahami teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat sederhana hingga kalimat yang kompleks. | <i>Feed back</i> pertemuan sebelumnya<br>Materi: Terjemahan kalimat-kalimat bahasa Indonesia ke bahasa Jepang (2) | Ceramah<br>Diskusi | Tanya Jawab<br>Diskusi |          |

**D. Sumber Acuan**

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed

Linna Meilia. R, M. Pd.

130816054

132324876



## Satuan Acara Perkuliahan Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Mata Kuliah/Kode | : Shokyu Honyaku I/JP 212 |
| Bobot/waktu      | : 2 SKS/90 Menit          |
| Semester/Kelas   | : 3/ Tingkat II           |
| Pertemuan ke-    | : 5                       |
| Hari/Shif        | : Selasa                  |
| Ruang            | : 140                     |
| Dosen            | : Linna Meilia, M.Pd.     |

### A. Tujuan Pembelajaran Umum:

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

### B. Pokok Bahasan :

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

### C. Kegiatan Pembelajaran :

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)   | Materi   | Bentuk Interaksi   |             | Evaluasi         |
|--|--|--------------------|-------------|------------------|
|  |  | Dosen              | Mahasiswa   |                  |
| <b>Pertemuan V</b><br>Mahasiswa memahami teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat sederhana hingga kalimat yang kompleks dalam bentuk paragraf / teks sederhana | <i>Feed back</i> pertemuan sebelumnya<br>Materi: Terjemahan paragraf/teks (jenis informatif) bahasa Indonesia ke bahasa Jepang (1) | Ceramah<br>Diskusi | Tanya jawab | Memberikan tugas |

#### **D. Sumber Acuan**

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed

Linna Meilia. R, M. Pd.

130816054

132324876

**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

Mata Kuliah/Kode : Shokyu Honyaku I/JP 212  
 Bobot/waktu : 2 SKS/90 Menit  
 Semester/Kelas : 3/ Tingkat II  
 Pertemuan ke- : 6  
 Hari/Shif : Selasa  
 Ruang : 140  
 Dosen : Linna Meilia, M.Pd.

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

**C. Kegiatan Pembelajaran :**

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)  | Materi   | Bentuk Interaksi   |             | Evaluasi         |
|---|--|--------------------|-------------|------------------|
|   |  | Dosen              | Mahasiswa   |                  |
| <b>Pertemuan VI</b><br>Mahasiswa memahami teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat | <i>Feed back</i> pertemuan sebelumnya<br>Materi: Terjemahan paragraf/teks (jenis | Ceramah<br>Diskusi | Tanya jawab | Memberikan tugas |

|  |   |  |  |  |
|--|---|--|--|--|
| <p>sederhana hingga kalimat yang kompleks dalam bentuk paragraf / teks sederhana</p> | <p>hiburan) bahasa Indonesia ke bahasa Jepang (2)</p> |  |  |  |
|--|---|--|--|--|

**D. Sumber Acuan**

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal
3. Download dari internet

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed  
130816054

Linna Meilia. R, M. Pd.  
132324876

**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

Mata Kuliah/Kode : Shokyu Honyaku I/JP 212  
 Bobot/waktu : 2 SKS/90 Menit  
 Semester/Kelas : 3/ Tingkat II  
 Pertemuan ke- : 7  
 Hari/Shif : Selasa  
 Ruang : 140  
 Dosen : Linna Meilia, M.Pd.

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

**C. Kegiatan Pembelajaran :**

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)    | Materi                     | Bentuk Interaksi   |             | Evaluasi     |
|-------------------------------------|----------------------------|--------------------|-------------|--------------|
|                                     |                            | Dosen              | Mahasiswa   |              |
| Pertemuan VII<br>Mahasiswa memahami | <i>Feed back</i> pertemuan | Ceramah<br>Diskusi | Tanya jawab | Latihan soal |

|   |  |  |  |  |
|---|--|--|--|--|
| teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat sederhana hingga kalimat yang kompleks dalam bentuk paragraf / teks sederhana | sebelumnya<br>Materi: <i>Review</i> materi keseluruhan |  |  |  |
|---|--|--|--|--|

#### D. Sumber Acuan

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal
3. Download dari internet

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed  
130816054

Linna Meilia. R, M. Pd.  
132324876

**Satuan Acara Perkuliahan  
Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

|                  |                                   |
|------------------|-----------------------------------|
| Mata Kuliah/Kode | : Shokyu Honyaku I/JP 212         |
| Bobot/waktu      | : 2 SKS/90 Menit                  |
| Semester/Kelas   | : 3/ Tingkat II                   |
| Pertemuan ke-    | : 8                               |
| Hari/Shif        | : Selasa                          |
| Ruang            | : 140                             |
| Dosen/Kode       | : Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed. |

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

**C. Kegiatan Pembelajaran :**

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK) | Materi | Bentuk Interaksi |           | Evaluasi |
|----------------------------------|--------|------------------|-----------|----------|
|                                  |        | Dosen            | Mahasiswa |          |
|                                  |        |                  |           |          |

|   |   |                            |                    |                         |
|---|---|----------------------------|--------------------|-------------------------|
| <p><b>Pertemuan VIII</b></p> <p>Mengetahui kemampuan mahasiswa dalam menerjemahkan kalimat bahasa Jepang dan evaluasi KBM selama setengah semester.</p> | <p>Membahas materi-materi UTS.<br/>Materi: Terjemahan kalimat-kalimat / frase bahasa Jepang ke bahasa Indonesia (1)</p> | <p>Ceramah<br/>Diskusi</p> | <p>Tanya jawab</p> | <p>Memberikan tugas</p> |
|---|---|----------------------------|--------------------|-------------------------|

#### D. Sumber Acuan

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal
3. Download dari internet

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed

Linna Meilia. R, M. Pd.

130816054

132324876



**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Mata Kuliah/Kode | : Shokyu Honyaku I/JP 212 |
| Bobot/waktu      | : 2 SKS/90 Menit          |
| Semester/Kelas   | : 3/ Tingkat II           |
| Pertemuan ke-    | : 9                       |
| Hari/Shif        | : Selasa                  |
| Ruang            | : 140                     |
| Dosen            | : Linna Meilia, M.Pd.     |

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

**C. Kegiatan Pembelajaran :**

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)  | Materi  | Bentuk Interaksi   |             | Evaluasi     |
|---|---|--------------------|-------------|--------------|
|   |   | Dosen              | Mahasiswa   |              |
| <b>Pertemuan IX</b><br>Mahasiswa memahami teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat sederhana hingga kalimat yang kompleks dalam bentuk paragraf / teks sederhana | <i>Feed back</i> pertemuan sebelumnya<br>Materi: Terjemahan kalimat-kalimat / frase bahasa Jepang ke bahasa Indonesia (2) | Ceramah<br>Diskusi | Tanya jawab | Latihan soal |

#### D. Sumber Acuan

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal
3. Download dari internet

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed  
130816054

Linna Meilia. R, M. Pd.  
132324876

**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Mata Kuliah/Kode | : Shokyu Honyaku I/JP 212 |
| Bobot/waktu      | : 2 SKS/90 Menit          |
| Semester/Kelas   | : 3/ Tingkat II           |
| Pertemuan ke-    | : 10                      |
| Hari/Shif        | : Selasa                  |
| Ruang            | : 140                     |
| Dosen            | : Linna Meilia, M.Pd.     |

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

### C. Kegiatan Pembelajaran :

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)   | Materi   | Bentuk Interaksi   |             | Evaluasi         |
|--|--|--------------------|-------------|------------------|
|  |  | Dosen              | Mahasiswa   |                  |
| <b>Pertemuan X</b><br>Mahasiswa memahami teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat sederhana hingga kalimat yang kompleks dalam bentuk paragraf / teks sederhana | Materi: Terjemahan kalimat-kalimat / frase bahasa Jepang ke bahasa Indonesia (3) | Ceramah<br>Diskusi | Tanya jawab | Memberikan tugas |

### D. Sumber Acuan

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal
3. Download dari internet

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed  
130816054

Linna Meilia. R, M. Pd.  
132324876

**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Mata Kuliah/Kode | : Shokyu Honyaku I/JP 212 |
| Bobot/waktu      | : 2 SKS/90 Menit          |
| Semester/Kelas   | : 3/ Tingkat II           |
| Pertemuan ke-    | : 11                      |
| Hari/Shif        | : Selasa                  |
| Ruang            | : 140                     |
| Dosen            | : Linna Meilia, M.Pd.     |

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan

menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

**C. Kegiatan Pembelajaran :**

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)  | Materi  | Bentuk Interaksi   |             | Evaluasi         |
|---|---|--------------------|-------------|------------------|
|   |   | Dosen              | Mahasiswa   |                  |
| <b>Pertemuan XI</b><br>Mahasiswa memahami teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat sederhana hingga kalimat yang kompleks dalam bentuk paragraf / teks sederhana | <i>Feed back</i> pertemuan sebelumnya<br>Materi: Terjemahan paragraf/teks (jenis hiburan = dongeng) bahasa Jepang ke bahasa Indonesia (1) | Ceramah<br>Diskusi | Tanya jawab | Memberikan tugas |

**D. Sumber Acuan**

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal
3. Download dari internet

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed  
130816054

Linna Meilia. R, M. Pd.  
132324876

**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Mata Kuliah/Kode | : Shokyu Honyaku I/JP 212 |
| Bobot/waktu      | : 2 SKS/90 Menit          |
| Semester/Kelas   | : 3/ Tingkat II           |
| Pertemuan ke-    | : 12                      |
| Hari/Shif        | : Selasa                  |
| Ruang            | : 140                     |
| Dosen            | : Linna Meilia, M.Pd.     |

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan

tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

**C. Kegiatan Pembelajaran :**

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)   | Materi  | Bentuk Interaksi   |             | Evaluasi         |
|--|---|--------------------|-------------|------------------|
|  |   | Dosen              | Mahasiswa   |                  |
| <b>Pertemuan XII</b><br>Mahasiswa memahami teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat sederhana hingga kalimat yang kompleks dalam bentuk paragraf / teks sederhana | <i>Feed back</i> pertemuan sebelumnya<br>Materi: Terjemahan paragraf/teks (jenis hiburan = komunikatif) bahasa Jepang ke bahasa Indonesia (1) | Ceramah<br>Diskusi | Tanya jawab | Memberikan tugas |

**D. Sumber Acuan**

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal
3. Download dari internet

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed  
 130816054

Linna Meilia. R, M. Pd.  
 132324876



**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Mata Kuliah/Kode | : Shokyu Honyaku I/JP 212 |
| Bobot/waktu      | : 2 SKS/90 Menit          |
| Semester/Kelas   | : 3/ Tingkat II           |
| Pertemuan ke-    | : 13                      |
| Hari/Shif        | : Selasa                  |
| Ruang            | : 140                     |
| Dosen            | : Linna Meilia, M.Pd.     |

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang

dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

### C. Kegiatan Pembelajaran :

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)  | Materi  | Bentuk Interaksi   |             | Evaluasi         |
|---|---|--------------------|-------------|------------------|
|   |   | Dosen              | Mahasiswa   |                  |
| <b>Pertemuan XIII</b><br>Mahasiswa memahami teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat sederhana hingga kalimat yang kompleks dalam bentuk paragraf / teks sederhana | <i>Feed back</i> pertemuan sebelumnya<br>Materi: Terjemahan paragraf/teks (jenis hiburan = komunikatif) bahasa Jepang ke bahasa Indonesia (2) | Ceramah<br>Diskusi | Tanya jawab | Memberikan tugas |

### D. Sumber Acuan

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal
3. Download dari internet

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed

Linna Meilia. R, M. Pd.

130816054

132324876

**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Mata Kuliah/Kode | : Shokyu Honyaku I/JP 212 |
| Bobot/waktu      | : 2 SKS/90 Menit          |
| Semester/Kelas   | : 3/ Tingkat II           |
| Pertemuan ke-    | : 14                      |
| Hari/Shif        | : Selasa                  |
| Ruang            | : 140                     |
| Dosen            | : Linna Meilia, M.Pd.     |

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang

secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

### C. Kegiatan Pembelajaran :

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)   | Materi   | Bentuk Interaksi   |             | Evaluasi         |
|--|--|--------------------|-------------|------------------|
|  |  | Dosen              | Mahasiswa   |                  |
| <b>Pertemuan XIV</b><br>Mahasiswa memahami teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat sederhana hingga kalimat yang kompleks dalam bentuk paragraf / teks sederhana | <i>Feed back</i> pertemuan sebelumnya<br>Materi: Terjemahan paragraf/teks (jenis informatif) bahasa Jepang ke bahasa Indonesia (3) | Ceramah<br>Diskusi | Tanya jawab | Memberikan tugas |

### D. Sumber Acuan

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal
3. Download dari internet

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed  
130816054

Linna Meilia. R, M. Pd.  
132324876

**Satuan Acara Perkuliahan**  
**Jurusan Pendidikan Bahasa Jepang**

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Mata Kuliah/Kode | : Shokyu Honyaku I/JP 212 |
| Bobot/waktu      | : 2 SKS/90 Menit          |
| Semester/Kelas   | : 3/ Tingkat II           |
| Pertemuan ke-    | : 15                      |
| Hari/Shif        | : Selasa                  |
| Ruang            | : 140                     |
| Dosen            | : Linna Meilia, M.Pd.     |

**A. Tujuan Pembelajaran Umum:**

Dengan mengikuti mata kuliah ini, diharapkan para mahasiswa mampu memahami definisi, teknik / cara menerjemahkan tingkat dasar dan menambah penguasaan huruf kanji, pengetahuan dan pemahaman materi tata bahasa dan kosa kata yang telah dipelajari.

**B. Pokok Bahasan :**

Perkuliahan ini ditekankan pada keterampilan menulis yakni dimaksudkan agar

mahasiswa mampu menyampaikan ide dan pikirannya ke dalam bahasa Jepang secara tulisan dari apa yang dibacanya meliputi kemampuan berbahasa Jepang dalam penguasaan kanji, tata bahasa, dan pola kalimat yang berhubungan dengan tema pendidikan, sosial, budaya dan bahasa begitu pula sebaliknya kemampuan menerjemahkan dari bahasa Jepang ke dalam bahasa Indonesia.

### C. Kegiatan Pembelajaran :

| Tujuan Pembelajaran Khusus (TPK)  | Materi  | Bentuk Interaksi   |             | Evaluasi     |
|---|---|--------------------|-------------|--------------|
|   |   | Dosen              | Mahasiswa   |              |
| <b>Pertemuan XV</b><br>Mahasiswa memahami teknik menerjemahkan dalam bentuk kalimat-kalimat sederhana hingga kalimat yang kompleks dalam bentuk paragraf / teks sederhana | <i>Feed back</i> pertemuan sebelumnya<br>Materi: <i>Review</i> materi keseluruhan | Ceramah<br>Diskusi | Tanya jawab | Latihan soal |

### D. Sumber Acuan

1. 日本語中級読解入門, Chukyu Nihongo, Shin Nihongo Chukyu
2. Majalah / jurnal
3. Download dari internet

Mengetahui Ketua Jurusan,

Bandung, Agustus 2008

Dosen Pengampu,

Drs. Mulyana Adimihardja, M.Ed  
 130816054

Linna Meilia. R, M. Pd.  
 132324876